

FinTec
SAUNA- UND WELLNESSTECHNIK



FinTec Saunaofen KAJA

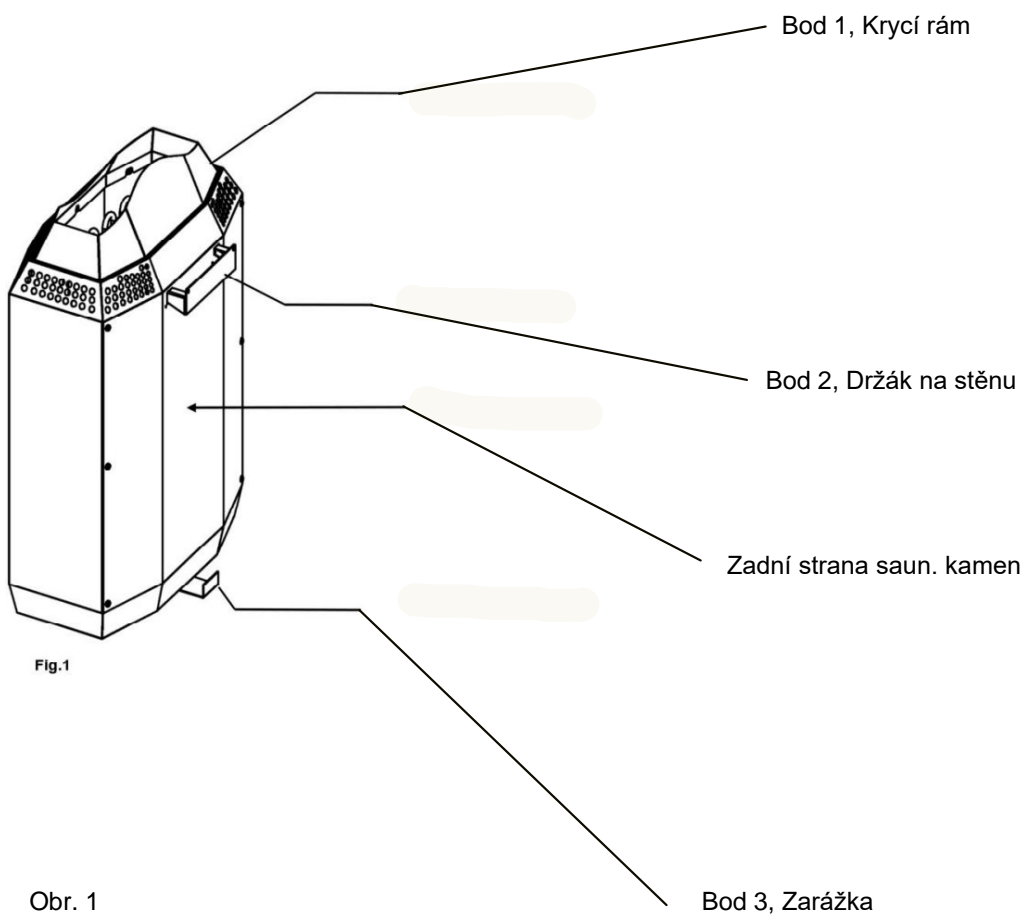
**Made
in
Germany**

* Obr. obsahuje příp. zvláštní vybavení

FinTec Saunová kamna KAJA

Obsah

Obecné informace	3
Symboly ve výstražných pokynech	3
Rozsah dodávky, obal, recyklace	4
Montážní návod pro montážního pracovníka	5
Důležité pokyny	5
Montáž	7
Minimální vzdálenosti	7
Připojení do elektrické sítě	8
Montáž držáku na stěnu	10
Minimální vzdálenosti pro upevnění držáku na stěnu	11
Krycí rám	12
Doporučení pro uvedení saunových kamen do provozu	12
Návod k použití pro uživatele	13
Uhlí	13
Polévání vodou	13
Varování	14
Poruchy	15
Štítek na přístroji	15
Náhradní díly	15
Příslušenství	16
Miska na zachytávání vody	16
Obecné záruční podmínky	17



Obecné informace

Věnujte, prosím, čas pečlivému přečtení tohoto návodu k použití. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, instalace, používání a údržby přístroje.

Výrobce neposkytuje záruku, pokud nejsou dodržovány níže uvedené pokyny. Přístroj je zakázáno zneužívat, tzn. používat jej v rozporu s účelem používání.

Symbyly ve výstražných pokynech

V tomto montážním návodu a návodu k použití je před popisem činností, při kterých hrozí nebezpečí, uveden výstražný symbol. Tyto symboly vždy respektujte. Zabráníte tak vzniku věcných škod a zranění, které mohou mít v krajním případě za následek i úmrtí.

U výstražných symbolů jsou uvedena signální slova, která mají tento význam:



Nebezpečí!

... upozornění na bezprostředně hrozící vznik nebezpečné situace, která může mít za následek úmrtí nebo těžké zranění.



VAROVÁNÍ!

... upozornění na možnost vzniku nebezpečné situace, která může mít za následek úmrtí nebo těžké zranění.



POZOR!

... upozornění na možnost vzniku nebezpečné situace, která může mít za následek drobné nebo lehké zranění.



UPOZORNĚNÍ!

... upozornění na možnost vzniku nebezpečné situace, která může mít za následek drobné nebo lehké zranění.

Než saunová kamna připojíte, zkontrolujte, zda se na kamnech nebo v jejich bezprostřední blízkosti nenacházejí nějaké předměty.



VAROVÁNÍ!

Při provozu saunových kamen vzniká na jejich povrchu velmi vysoká teplota. Při kontaktu hrozí nebezpečí popálení. Děti a další rizikové osoby nenechávejte bez dozoru.



Nebezpečí!

Zakrytí saunových kamen nebo jejich naplnění v rozporu s předpisy mohou mít za následek vznik požáru.

Rozsah dodávky, obal, recyklace

Součástí dodávky jsou: 1 saunová kamna
1 držák na stěnu, v sáčku s distanční zarážkou a upevňovacími šrouby
1 krycí rám



POZOR!

Povrch přístroje z nerezové oceli je chráněn proti poškrábání ochrannou fólií. Před uvedením do provozu ochrannou fólii kompletně odstraňte.

Při prvním uvedení do provozu může dojít k tvorbě zápachu, který vzniká v důsledku vypařování nepoužívaného materiálu. Z tohoto důvodu je nutné při prvním zatopení důkladně větrat.

Obal výrobku je omezen na nejnutnější součásti a skládá se výhradně z recyklovatelného materiálu.

Součásti obalu a přístroje jsou označeny příslušným způsobem dle aktuálních předpisů/možnosti, aby bylo později možné materiál rozřadit podle druhu nebo provést řádnou likvidaci.

Pozor: Obalový materiál, později vyměněné díly a starý přístroj nebo jeho součásti, které chcete vyhodit, je nutné řádně zlikvidovat.

Likvidace starých přístrojů

Staré elektrické i elektronické přístroje obsahují řadu cenných materiálů. Mohou však obsahovat také škodlivé látky, které byly původně nezbytné pro funkčnost a bezpečnost výrobku. V komunálním odpadu nebo při nesprávné manipulaci mohou poškodit životní prostředí. Pomozte nám chránit životní prostředí! Starý přístroj nikdy nevyhazujte do komunálního odpadu. Starý přístroj zlikvidujte dle místně platných předpisů.

Montážní návod pro montážního pracovníka

Důležité pokyny

Během provozu vzniká, zejména na saunových kamnech, vysoká teplota. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí vzniku požáru. Z tohoto důvodu je nezbytně nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto návodu.

- Saunová kamna, ovládání a jiné elektrické provozní prostředky musí k elektrické síti připojit odborník. Je nutné dodržovat normu DIN VDE 0100 část 703.
- Je nutné dodržovat místní ochranná opatření.
- Saunová kamna jsou určena pro připojení ke střídavému proudu 400 V AC 3/N/PE.
- Saunová kamna je možné používat pouze v saunových kabinách z vhodného a neopracovaného materiálu, který neobsahuje pryskyřici (např. severský smrk).
- Výška saunové kabiny musí být uvnitř nejméně 1,9 m.
- Výkon saunových kamen musí odpovídat objemu saunové kabiny:
9 kW-> cca 9-12 m³
10,5 kW-> cca 10- 14 m³
- V saunové kabině je nutné vytvořit větrací a odvětrávací otvory. Větrací otvor se musí nacházet za saunovými kamny cca 5-10 cm nad zemí. Minimální průřez větracích a odvětrávacích otvorů je: 35 x 5 cm
- Odvětrávací otvor musí být umístěn diagonálně k saunovým kamnům v zadní stěně sauny dole. Větrací a odvětrávací otvory se nesmí zakrývat. Dodržujte pokyny dodavatele saunové kabiny.
- Pro regulaci nebo řízení saunových kamen je nutné používat ovládání saunových kamen od FinTec. Ovládací přístroj musí být umístěn na vhodném místě na venkovní stěně kabiny. Kryt čidla se montuje dle montážního návodu ovládacího přístroje uvnitř kabiny.
- Osvětlení kabiny a příslušná instalace musí odpovídat provedení „ochrana proti stříkající vodě“ a vyhovovat okolní teplotě 140 °C. Z tohoto důvodu je nutné se saunovými kamny používat pouze saunové světlo s certifikací VDE max. 40 W.
- Pokud jsou saunová kamna v provozu s ochranným zařízením (FI ochranný spínač), nesmí tento FI ochranný spínač jistit žádné další elektrické spotřebiče.
- Saunová kamna jsou vhodná pouze pro použití v soukromých saunách.



Pozor!

Případné zbytky potisku na povrchu z nerez oceli je možné odstranit lihem!



Pozor!

Součástí dodávky je krycí rám. Rám je naopak nutné vložit do nádoby na uhlí (kamna) pro bezpečnou přepravu.

Tento krycí rám je nutné vyjmout a montáž provést dle návodu. Nedodržování tohoto pokynu může mít vliv na funkčnost a může vést až ke vzniku požáru.

Montáž

Minimální vzdálenosti

Při montáži saunových kamen je nutné dbát na to, aby vzdálenost od horní hrany saunových kamen ke stropu sauny byla nejméně 110 cm a výška sauny nejméně 190 cm. Boční vzdálenost mezi saunovými kamny a stěnou kabiny musí být nejméně 5 cm (viz obr. 2). Vzdálenost k ochranné mřížce kamen nebo k lavici pro ležení musí být rovněž nejméně 5 cm. Výška ochranné mřížky musí lícovat s horní hranou kamen.

Podlaha pod saunovými kamny by měla být z nehořlavého materiálu. V důsledku změn teploty se uhlí rychle láme a jeho úlomky se mohou při polití vodou dostat na podlahu, která by se tak mohla poškodit. Také doporučujeme používat na podlahu i spáry tmavší materiál, neboť voda používaná na polévání se uhlím znečišťuje a může zašpinit podlahu.

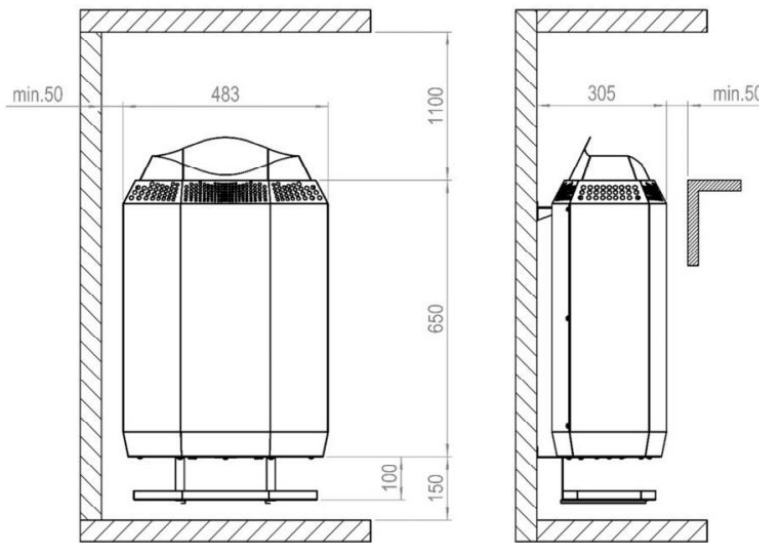


Fig.2

Obr. 2

Připojení do elektrické sítě

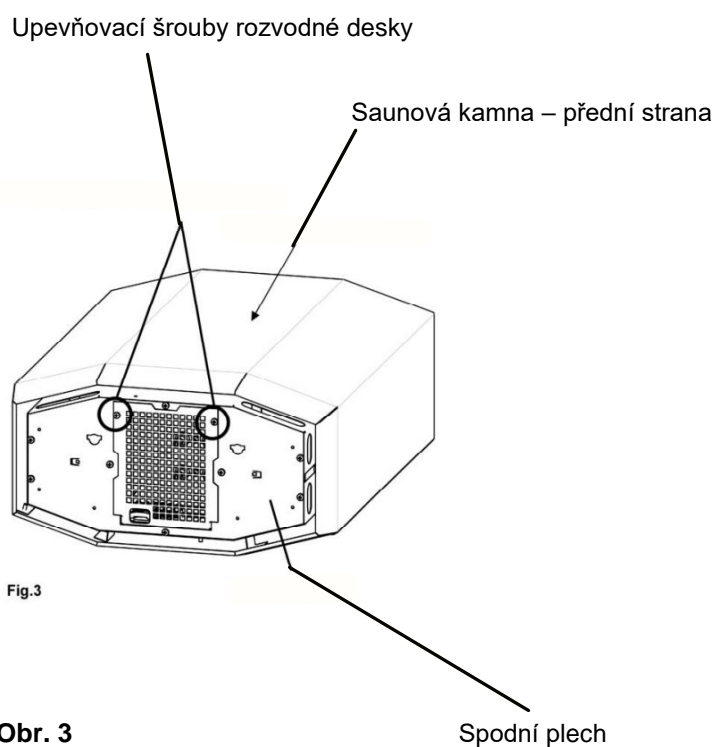
Zařízení saun (saunová kamna, ovládání, osvětlení atd.) smí do elektrické sítě připojovat pouze pracovník s certifikací pro práci s elektrickými zařízeními při dodržení platných předpisů. Veškeré přívodní kabely musí být vhodné pro okolní teplotu nejméně 140 °C (např. silikonové kabely). Minimální průřez připojovacího vedení je uveden v tabulce 1. Z bezpečnostních důvodů by elektrické vedení pod napětím nemělo být na stěnách kabiny uloženo viditelně. Ve stěnových prvcích použijte chráničku, pokud je k dispozici. Pokud k dispozici není, vyvrtejte hned vedle saunových kamen v místě, kde kabel vychází z kamen, cca 12 mm velký otvor do stěny kabiny a kabel tímto otvorem protáhněte směrem ven k ovládacímu zařízení. Také venku by měly být všechny přívodní kabely chráněny před poškozením, např. uložení do instalačního potrubí nebo do dřevěných krycích lišt.

Výkon	Objem saunové kabiny	Větrací a odvětrávací otvor	Připojovací vedení střídavý proud	Pojistka
9 kW	9-12 m ³	35 x 5 cm	5 x 1,5 ²	16 A
10,5 kW	10-14 m ³		5 x 2,5 ²	20 A

Tabulka 1

Montážní postup

- Otevřete rozvodnou desku na saunových kamnech. V plechu ve spodní části uvolněte dva šrouby (viz obr. 3)
- Přední stranu rozvodné desky sklopte dolů. Poté ji vyjměte směrem dolů a dopředu.
- Vložte připojovací kabel do průchodky s odlehčením tahu a připojte jej podle schématu (viz obr. 4).
- Průchodku pevně utáhněte, abyste připojovací kabel bezpečně připevnili k saunovým kamnům.
- Rozvodnou desku namontujte zpět v opačném pořadí. Pomocí háků vzadu ji vložte do otvoru ve spodní části a přední stranu vyklopte směrem nahoru.
- Rozvodnou desku pevně přišroubujte dvěma šrouby.



**Schéma vnitřních rozvodů saunových kamen,
střídavý proud 400 V AC 3/N/PE**

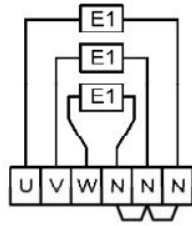
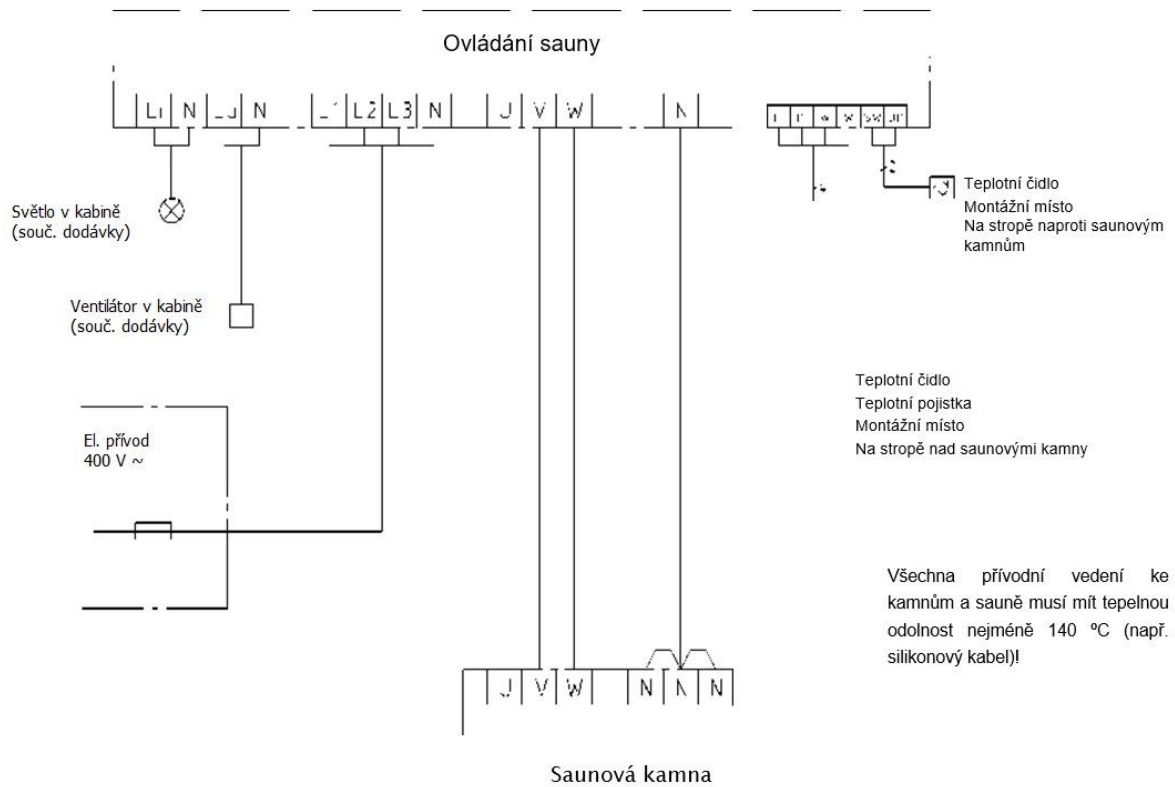


Fig.4

E1 Topné těleso

Obr. 4

**Schéma připojení saunových kamen
Střídavý proud 400 V AC 3/N/PE**



Obr. 5

Montáž držáku na stěnu

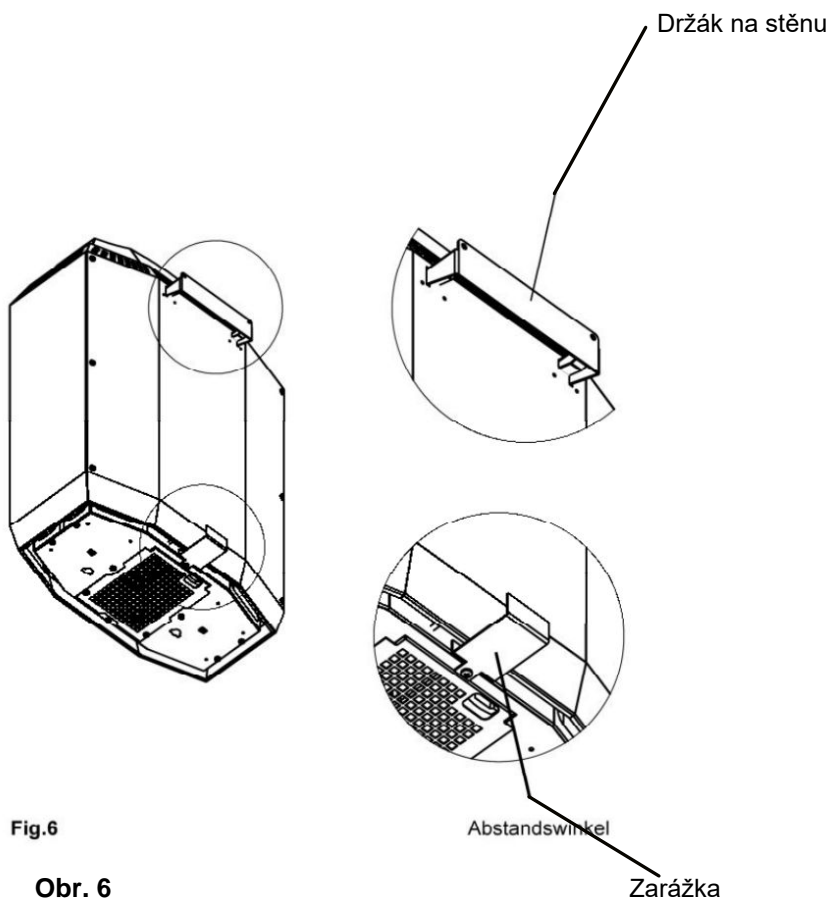
Držák na stěnu (obr. 1, bod 2) a distanční zarážka (obr. 1, bod 3) jsou součástí dodávky saunových kamen.

- Držák na stěnu přišroubujte pomocí dvou přiložených šroubů do dřeva 5x35 při dodržení minimální vzdálenosti od stěny sauny (viz obr. 7).

UPOZORNĚNÍ!

Na místech, kde budete šroubovat do saunové stěny, je nutné za panely umístit jako opěru prkno, aby šrouby pevně seděly. Prkno je také možné umístit před panely.

- Při montáži distanční zarážky vyšroubujte šrouby ze spodního plechu a zarážku přišroubujte na toto místo (viz obr. 6).
- Saunová kamna vložte do držáku na zdi tak, aby se pružné části držáku dostaly do otvorů zadní stěny a slyšitelně zapadly.



Minimální vzdálenosti pro upevnění držáku na zeď

Uvedené vzdálenosti od hořlavých předmětů jsou minimální vzdálenosti.

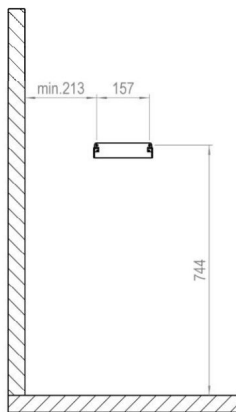


Fig.7

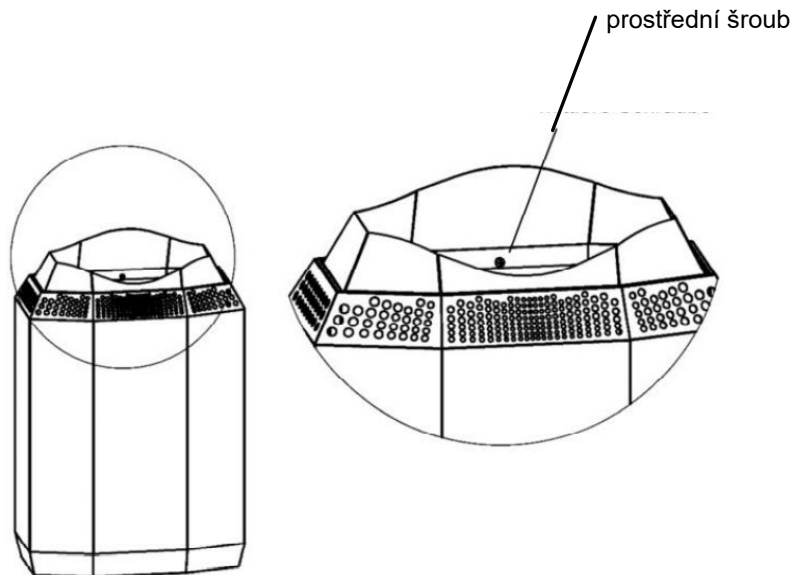
Obr. 7

Krycí rám

Aby nedocházelo k tepelnému vyzařování uhlí na montážní stěnu, je nutné na saunová kamna namontovat přiložený krycí rám (obr.1, bod 1). Nejprve vyšroubujte prostřední šroub z vnitřní stěny (obr. 8). Krycí rám s vysokou hranou přiložte k zadní stěně saunových kamen a uložte jej na 4 vyčnívající hlavičky šroubů. 4 hlavičky šroubů zasahují do příslušných částí v krycím rámu. Krycí rám pomocí prostředního šroubu pevně přišroubujte na vnitřní stěnu.

Obr. 8

Fig.8



Doporučení pro uvedení saunových kamen do provozu

Je známo, že topné tyče jsou hygroskopické, tzn., že jsou schopny absorbovat vlhkost, což může způsobit sepnutí ochranného spínače FI, aniž by došlo ke skutečné chybě.

V takovém případě je nutné, aby saunová kamna znovu uvedl do provozu odborník, který ochrannou funkci ochranného spínače FI vyřadí z provozu. Jakmile vlhkost po cca 10 minutách z topných prvků odejde, je možné ochranný spínač FI znovu aktivovat.

Pokud saunová kamna nebudete delší dobu používat, zvyšuje se pravděpodobnost, že topné prvky absorbují vlhkost a že se ochranný spínač FI sepne. Z tohoto důvodu doporučujeme v saunových kamnech pravidelně několik minut topit.

Návod k použití pro uživatele

Uhlí

Do saunových kamen používejte pouze speciální uhlí se zrnitostí 32/63 mm určené pro sauny. Do saunových kamen se vejde cca 30 kg uhlí.

- Uhlí před vložením do kamen zbavte uhelného prachu.
- Uhlí vkládejte do kamen volně, aby byla zajištěna cirkulace vzduchu. Z tohoto důvodu uhlí vkládejte tak, aby mezi jednotlivými kusy zůstal zachován co největší prostor pro proudění horkého vzduchu.
- Uhlí neskládejte do větší výšky než po krycí rám.
- V důsledku změn teploty se uhlí láme. Z tohoto důvodu nejméně jednou ročně vyměňte uhlí za nové a případně vyměňte i malé kusy uhlí. Vždy používejte pouze saunové uhlí se zrnitostí 32/63 mm.

Nebezpečí!

Zakrytá nebo nesprávně naplněná saunová kamna mohou mít za následek nebezpečí požáru.

Polévání vodou

Pro zvýšení vlhkosti vzduchu je možné horké uhlí polévat vodou. Množstvím vody se reguluje vlhkost. Doporučujeme nejprve polévat uhlí malým množstvím vody, aby bylo vidět účinek vlhkosti na pokožce. Příliš vysoká teplota může způsobit nepříjemné pocity. Příliš dlouhá doba pobytu v horké sauně vede ke zvýšení tělesné teploty, což může být nebezpečné.

VAROVÁNÍ!

Pokud se někdo nachází v bezprostřední blízkosti, nelijte na uhlí vodu. Horká pára by mohla způsobit popáleniny.

Pro polévání používejte pouze kvalitní vodu z vodovodního řadu. Do vody používané k polévání používejte pouze vonné látky určené k těmto účelům.

Varování

- Přímořské klima může na kovovém povrchu saunových kamen způsobit vznik rzi.
- Z důvodu nebezpečí vzniku požáru kamna nikdy nepoužívejte k sušení prádla.
- Saunová kamna jsou horká. Uhlí i kovový povrch se velmi rychle zahřívá a v případě kontaktu může dojít k popálení.
- Na horké uhlí nikdy nelijte velké množství vody. Vzniklá pára může způsobit popálení.
- Děti, postižení lidé, staré a nemocné osoby nikdy nenechávejte v sauně bez dozoru.
- V případě zdravotních omezení nejprve informujte svého lékaře.
- V sauně se pohybujte opatrně, lavice a podlaha mohou být v důsledku vlhkosti mokré.
- Saunu nikdy nepoužívejte, pokud jste pod vlivem omamných látek (léky, drogy, alkohol atd.).

Poruchy

Pokud saunová kamna netopí, zkontrolujte nejprve tyto body:

- Jsou saunová kamna připojena k elektrické síti?
- Funguje pojistka?
- Je termostat nastaven na vyšší teplotu, než jaká je v sauně?
- Je časový spínač na ovládacím přístroji aktivován?

Štítek na přístroji

Na štítku jsou uvedeny technické údaje týkající se typu přístroje. Štítek najdete vlevo dole na přístroji.

Náhradní díly

Náhradní díly lze případně zakoupit u prodejce. Je povoleno používat výhradně originální náhradní díly. V případě objednávky náhradních dílů je nutné znát číslo výrobku uvedené na štítku přístroje a výrobní číslo. Výrobní číslo najdete na přední straně rozvodné desky. Doporučujeme Vám zaznamenat si číslo výrobku a výrobní číslo zde:

Číslo výrobku: _____

Výrobní číslo: _____

Příslušenství

Miska na zachytávání vody

Součástí příslušenství je miska na zachytávání vody, kterou lze namontovat pod přístroj i dodatečně.

Montáž: Oba držáky nasuňte do spodního plechu a upevněte přiloženými šrouby k plechu (obr. 9). Misku na zachytávání vody nasuňte na držák (obr. 10). Pro lepší vložení vodící lišty misku na zachytávání vody směrem dozadu mírně přesahují.

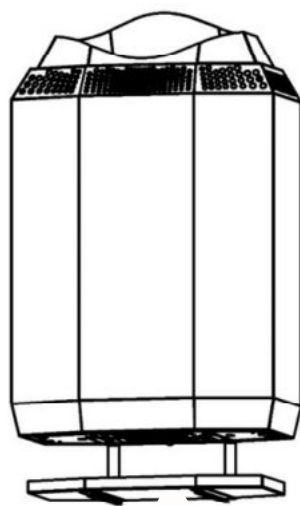
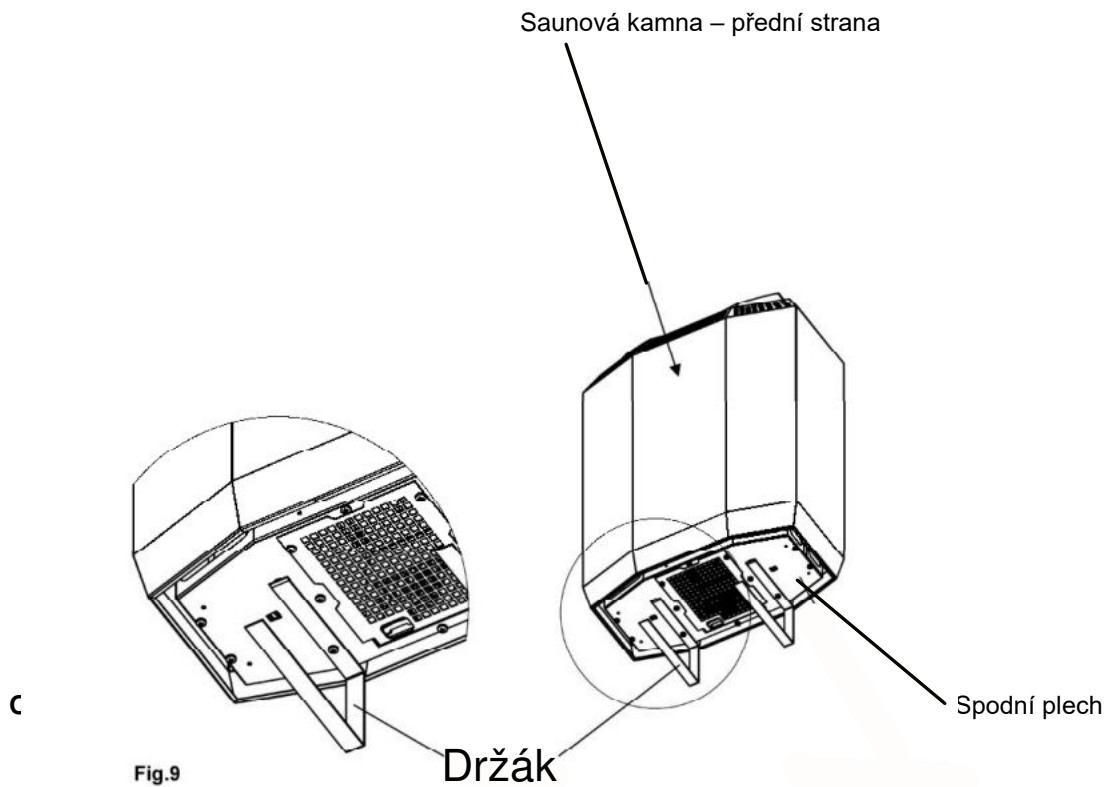


Fig.10

Obr. 10

Miska na zachytávání vody

Obecné záruční podmínky

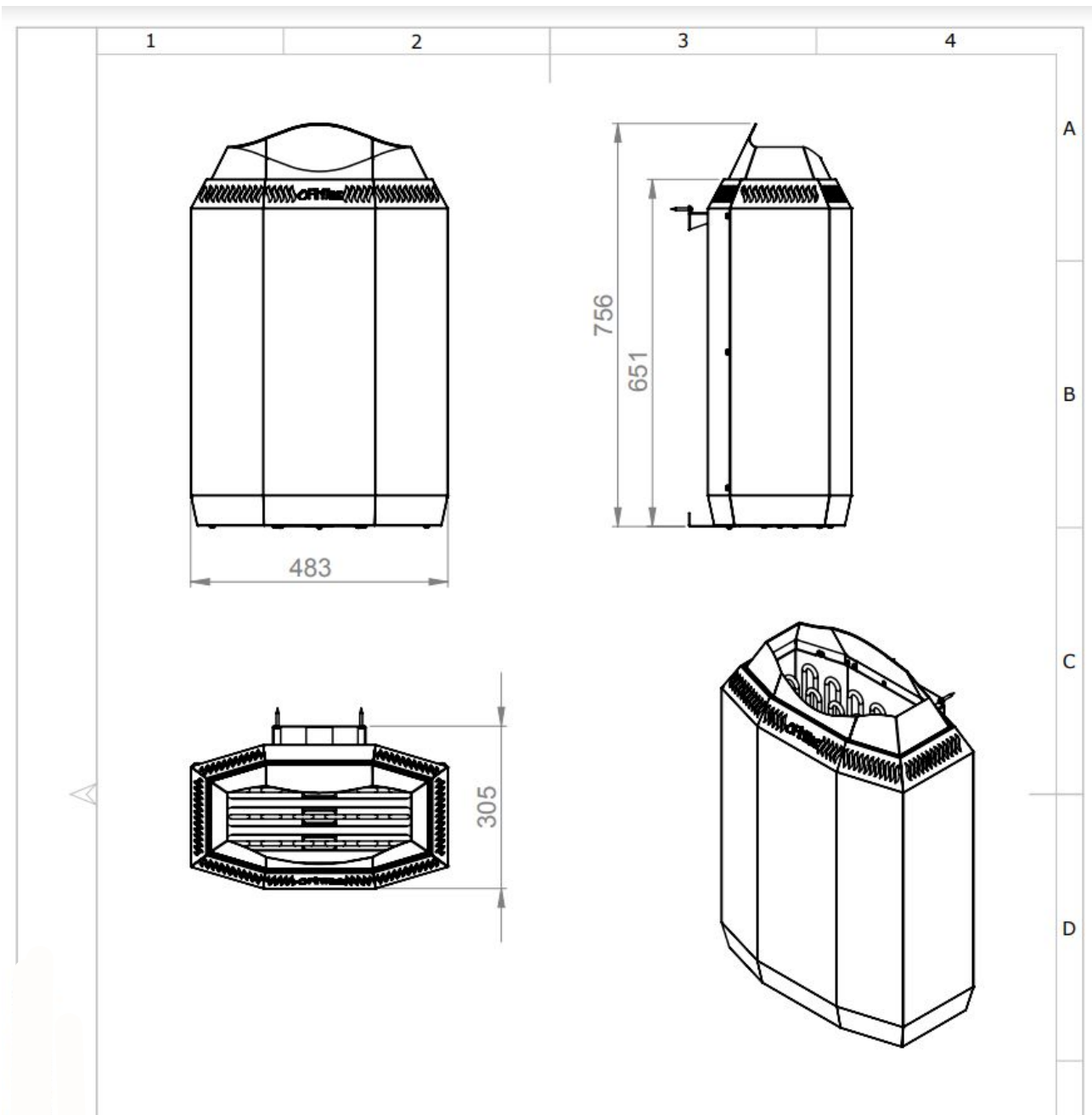
Vážení zákazníci,

v případě uplatnění záruky platí právní nároky platné v dané zemi, které můžete uplatnit přímo u svého prodejce.

FinTec

FinTec Sauna- und
Wellnesstechnik GmbH
Ottostraße 15
95213 Münchberg
Německo

Tel: +49 (0) 92 51 / 899 78 50
Fax: +49 (0)92 51 / 899 78 59
e-mail: kontakt@fintec.de
Internet: <http://www.fintec.de>



TENTO DOKUMENT JE NAŠIM VLASTNICTVÍM. BEZ NAŠEHO SCHVÁLENÍ NESMÍ BÝT PŘEDÁVÁN TŘETÍM OSOBÁM ANI KONKURENČNÍM FIRMÁM.

MODEL Č.:		ČÍSLO ZBOŽÍ:		TYP:		
STANDARD: DIN 7167						
HMOTNOST:	JEDNOTKA:	FORMÁT:	ROZMĚRY BEZ TOLERANČNÍCH HODNOT:	ÚDAJE O POVRCHU:		
kg	mm	ISO A4	DIN ISO 2768-mH	DIN ISO 1302		
			MATERIÁL:	MĚŘÍTKO: 1:10		
			NÁZEV:			
			Technický výkres Kaja			
			FinTec SAUNA- UNO WELLNESSTECHNIK		NÁHRADA ZA:	
					Č. VÝKRESU: STRANA: 1/1	
01	16249	2017-01-17	Ott	M.1031.01		
IND.	TM Č.:	DATUM	JMÉNO			PODPIS
RELEASE:		2017-01-17	Schmidt			